

INFORMACIÓN GENERAL AL DONANTE DE SANGRE



CENTRO DE TRANSFUSIÓN



**EDICIÓN MADRID
DICIEMBRE 2010**

Estimado/a donante:

La donación de sangre requiere el conocimiento previo de cuales son sus requisitos, así como la información de qué hacemos con la sangre tras tu valiosa donación.

Al acudir a donar, realizamos una serie de preguntas que a veces tienen cierta complejidad. Con este documento que esperamos sea de tu ayuda, te las indicamos de forma gráfica y sencilla.

Asimismo, a las personas de otros países que residen en nuestra Comunidad, queremos facilitarles esta información en sus propios idiomas, para su mejor comprensión.

Esperamos que este documento te sea útil. Recibe nuestro sincero agradecimiento por tu colaboración.

DIRECCIÓN-GERENCIA
CENTRO DE TRANSFUSIÓN.



Un poco de tu sangre es mucho

DONA

ÍNDICE

	PAG.
• CARTA DE SERVICIOS	4.
• HAY MUCHA VIDA DENTRO DE TI.	5.
• INFORMACIÓN QUE TIENE QUE PROPORCIONAR EL DONANTE.....	7.
• EL CENTRO DEBE INFORMAR AL DONANTE DE:	8.
• DUDAS FRECUENTES	9.
• ¡ SÍ A LA VIDA !	11.
• INFORMACIÓN GENERAL A LOS DONANTES DE SANGRE.....	12.
• CUESTIONARIO	13.
• CÓDIGO DE ÉTICA PARA LA DONACIÓN Y TRANSFUSIÓN DE SANGRE	22.

**Centro de Transfusión** **Comunidad de Madrid****Comunidad de Madrid**

El Centro de Transfusión de la Comunidad de Madrid se crea por Decreto 44/1988, de 28 de abril, con las funciones que se determinan en dicha normativa. Orgánicamente depende de la Dirección General de Hospitales del Servicio Madrileño de Salud.

DONACIÓN DE SANGRE:

- Es el organismo encargado de promocionar y planificar las campañas de donación de sangre, procesar, estudiar, conservar y distribuir los componentes sanguíneos atendiendo las necesidades de todos los hospitales públicos de la Comunidad de Madrid.
- Efectúa la extracción de sangre en las colectas organizadas, en el propio Centro y en servicios de transfusión hospitalarios.

OTRAS FUNCIONES:

- Centro de referencia dentro de la Comunidad de Madrid para la atención de casos en la población cuyo diagnóstico y tratamiento implique la disponibilidad de componentes sanguíneos poco frecuentes, para ello mantiene un panel de donantes y de componentes sanguíneos específicos para la atención de sus necesidades.
- Planificar y gestionar los stocks de sangre y componentes sanguíneos tanto del Centro como de los hospitales asignados de su área.
- Formación del personal sanitario vinculado a la hemoterapia en colaboración con los hospitales públicos y la Agencia Laín Entralgo.
- Asesoramiento a los órganos competentes de la Comunidad de Madrid en materia de hemoterapia.
- Desarrollar labores de investigación en relación con las funciones encomendadas por la normativa de creación del Centro.

HEMOVIGILANCIA:

- Como organismo encargado de la hemovigilancia en el sistema sanitario público de la Comunidad de Madrid, lleva el registro y análisis de los incidentes relacionados con la donación, transfusión y preparación de los componentes sanguíneos. Esta actividad forma parte del registro general de hemovigilancia del Ministerio de Sanidad y Política Social.

BANCO PÚBLICO DE CORDÓN UMBILICAL:

- En el Centro de Transfusión está ubicado el Banco Público de Cordón Umbilical donde recibe, de aquellos hospitales con los que existe acuerdo, las donaciones de sangre de cordón umbilical de los recién nacidos como una de las fuentes de las que se extraen progenitores hematopoyéticos. El Centro la procesa y almacena, procediendo a su envío para su uso en los pacientes que necesitan trasplantes.

HISTOCOMPATIBILIDAD Y BIOLOGÍA MOLECULAR:

- Estudio para su inclusión en el Registro Español de Donantes de Médula Ósea (REDMO) de donantes altruistas de células madre de médula ósea y sangre periférica y de unidades de sangre de cordón umbilical.
- Estudio de compatibilidad en trasplantes de tejidos y órganos sólidos.
- Aplicación de técnicas de inmunología y biología molecular para el diagnóstico de enfermedades onco-hematológicas.

Hay mucha vida dentro de ti.

DONA SANGRE

¿Qué es la sangre?

La sangre es un tejido líquido que recorre el organismo, a través de los vasos sanguíneos, transportando células y todos los elementos necesarios para realizar sus funciones vitales. La cantidad de sangre está en relación con la edad, el peso, sexo y altura. Un adulto tiene entre 4,5 y 6 litros de sangre, el 7% de su peso.



Los **Hematios o Glóbulos rojos**, como el resto de las células, se forman en la médula ósea. Son como "bolsas" llenas de hemoglobina. Se encargan de transportar el oxígeno desde los pulmones a los diferentes tejidos del organismo. Se renuevan cada 120 días.



Los **Leucocitos o Glóbulos blancos** se ocupan de defender el organismo contra el ataque de bacterias, virus, hongos y parásitos.



El **Plasma** es la parte líquida de la sangre.



Las **Plaquetas** actúan taponando cualquier rotura que se produzca en alguno de los vasos sanguíneos. Viven de 6 a 7 días.

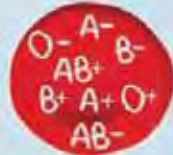
Es el encargado del transporte de las sustancias nutritivas a las células.

Grupos sanguíneos

Existen infinidad de grupos sanguíneos, pero destacan por su importancia a la hora de la transfusión los pertenecientes al sistema ABO.

Se han descrito cuatro combinaciones esenciales que definen los cuatro grupos sanguíneos que se conocen con las letras **O, A, B, AB**.

Existe otra sustancia en la membrana de los hematios, es la llamada Rh. Se denominan **Rh +** las personas que tienen esta sustancia y **Rh -** las que no la tienen.



El proceso de la donación



La donación de sangre **es un proceso seguro**. Todo el material que se usa es estéril y de un solo uso. Es imposible la transmisión de ningún tipo de enfermedad durante este proceso. El reconocimiento previo asegura que el donante cumple todos los requisitos y que la donación no supondrá para él un riesgo.

Donar es fácil

Para donar sangre no hay que cumplir unos requisitos muy especiales, **solo tener ganas de ayudar** a los demás.

Todos podemos ser donantes. Si tienes alguna duda consulta con el equipo médico.

Recuerda que al menos deben transcurrir dos meses entre cada donación.

No olvides traer tu DNI, Pasaporte o Tarjeta de residencia.



< 65 años
o 70 si se es donante



Pesar mas de 50 KG



3 veces
al año



4 veces
al año



No estar en ayunas



5-10
Min.

Hay mucha vida dentro de ti. DONA SANGRE

¿Qué hacemos con tu sangre ?



De cada donación de sangre, mediante centrifugación, se obtienen **tres componentes** que se podrán utilizar con enfermos diferentes.



Concentrados de hematíes



Plaquetas



Plasma



Todas las donaciones son analizadas. Durante todo el proceso se utilizan rigurosos sistemas de calidad, fundamentales para la seguridad de la transfusión.



Cada componente se conserva un tiempo determinado a la temperatura adecuada.



Plaquetas: 5 días a 22°



Plasma: 2 años a -40°



Hematíes: 42 días a 4°

Quién recibe tu donación



Concentrados de hematíes: Anemias congénitas, anemias crónicas, leucemias, cánceres, trasplantes de médula, trasplantes de órganos, cirugías, accidentes...

Plaquetas: Fundamentalmente enfermos en tratamiento con quimioterapia.

Plasma: Grandes hemorragias, quemados...

Compatibilidad entre grupos

AL GRUPO SANGÜÍNEO ES.	¿A QUIÉN PUEDO DONAR?	¿DE QUIÉN PUEDO RECIBIR?
A+	A+ AB+	A+ A- O+ O-
B+	B+ AB+	B+ B- O+ O-
AB+	AB+	AB+ AB- A+ A- B+ B- O+ O-
O+	O+ A+ B+ AB+	O+ O-
A-	A- A+ AB- AB+	A- O-
B-	B- B+ AB- AB+	B- O-
AB-	AB- AB+	AB- A- B- O-
O-	O- O+ A- A+ B- B+ AB- AB+	O-

Información que tiene que proporcionar el donante



- Lectura y comprensión sobre la donación.
- Honestidad y buena fe en la información aportada por el donante.
- Opción a preguntas y respuestas

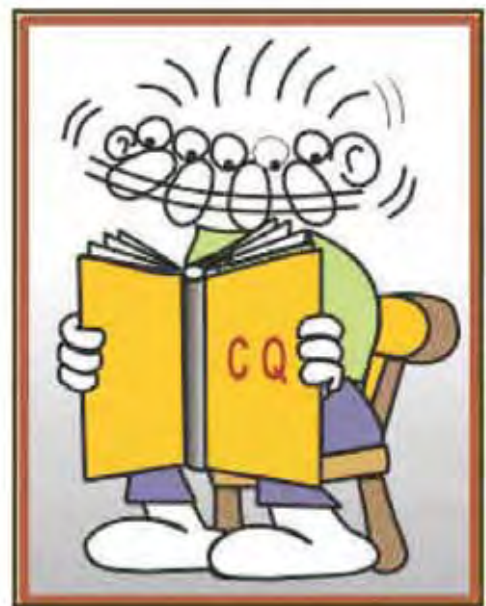
■ IDENTIDAD

- D.N.I.
- Pasaporte o tarjeta de residencia.

■ DATOS PERSONALES

■ ESTADO DE SALUD

- Cuestionario.
- Entrevista personal.
- Confidencialidad del donante.



■ LEGISLACIÓN EUROPEA

- Confirma que la donación de sangre es voluntaria y altruista.
- Resalta el papel de responsabilidad del donante.
- Establece que debe haber comunicación recíproca entre el donante y el centro

El Centro debe informar al donante de:



- Las razones por las que no debe donar sangre si ello supone un riesgo para su salud o la del receptor.
- La posibilidad de cambiar de opinión.

- La necesidad de avisar al Centro si, después de donar, recuerda alguna información importante o tiene un problema de salud.



- Los análisis obligatorios en todas las donaciones.

- Le comunicaremos sus resultados normales y las posibles anomalías detectadas que puedan afectar a su salud.



- La posible exclusión y la utilización de la unidad extraída.

- Puede hacer todas las preguntas que desee.



Antes de donar, tenga en cuenta



Ha realizado algún viaje al extranjero (fuera de Europa).



Ha seguido algún tratamiento con pastillas para el acné, alopecia o psoriasis.



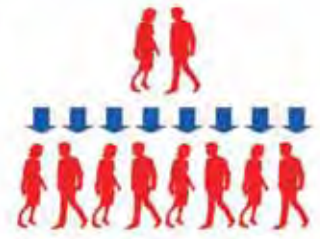
Le han realizado algún implante, tatuaje o perforación en piel o mucosas.



Ha realizado prácticas sexuales con alguna persona cuya profesión sea la prostitución.



Ha realizado prácticas sexuales sin precauciones con alguien que no sea su pareja habitual.



Ha realizado prácticas sexuales con múltiples personas.



Le han realizado alguna operación o exploración quirúrgica (por ejemplo: endoscopia...)



Le han realizado alguna transfusión o trasplante



Ha padecido usted o ha estado en contacto con alguien con una enfermedad infecciosa importante (Hepatitis, SIDA, Varicela...)
















Ha residido en el Reino Unido durante el periodo 1982-1996. Hay en su familia antecedentes de la enfermedad de Creutzfeld-Jacob.



Ha tenido algún tipo de malestar. Está esperando algún informe médico.



Ha tomado algún tipo de vacuna, medicación (natural o sintética).

SÍ PUEDE DONAR	EXCLUSIÓN TEMPORAL	EXCLUSIÓN DEFINITIVA
 Alergias (sin medicación, síntomas o más de 48 h. de la vacuna)	 Antibióticos (1 semana)	 Hepatitis "B" o "C"
 Aspirina, Paracetamol, Ibuprofeno (Sólo excluye para plaquetas)	 Medicamentos: PROSCAR, PROPECIA, ROACUTAN, TIGASON Cirugía reciente (consultar) Endoscopias (4 meses)	 Paludismo
 Anticonceptivos	 Tatuaes, piercings y acupuntura (4 meses)	 Tumores
 Medicación Colesterol	 Embarazo (hasta 6 meses después del parto)	 SIDA
 Hepatitis "A" (No se transmite por vía sanguínea)	Infecciones recientes (1 semana) Residencia y viajes al extranjero	

¡Sí a la Vida!



- Una vez comprobados los requisitos necesarios, se realiza la extracción, que viene a durar de siete a diez minutos.



- La sangre se analizará de manera rigurosa antes de ser enviada a los hospitales.



- Transmitiéndote el agradecimiento de miles de personas que han salvado su vida gracias a la donación de sangre.

Te animamos a que te hagas donante de sangre.

- El primer paso es rellenar un cuestionario y realizar una entrevista con personal sanitario con el fin de descartar cualquier problema de salud para el donante o el futuro receptor de la donación.



- Tras la donación se toma un pequeño refrigerio mientras se descansa unos cinco minutos.



- Las unidades se fraccionan en diferentes componentes, así a cada enfermo se le transfundirá el componente que se precise.





Centro de Transfusión

Comunidad de Madrid

Información general a los donantes de sangre

Para donar sangre se requiere previamente un control sanitario. Lea atentamente el cuestionario adjunto y rellénelo. Solucione sus dudas a través de personal y no done si no cumple los requisitos exigidos. Le serán realizados los controles sanitarios preceptivos (tensión arterial, hemoglobina)

Después de la donación su sangre será analizada para determinar su grupo sanguíneo y otras pruebas para evitar la transmisión de HIV, hepatitis C y B, test de sífilis y recuento hematológico. Posteriormente su sangre o componentes serán empleados en el tratamiento de los enfermos.

ANTES DE LA DONACIÓN...

Es conveniente **no donar en ayunas**. Debe haber ingerido, al menos, una pequeña cantidad de alimentos.

1. Si ha realizado esfuerzo físico prolongado o violento, ha estado expuesto al sol o a temperaturas altas de forma prologada, o se encuentra muy nervioso o impresionado, deberá comunicarlo.

2. Si va a realizar esfuerzos físicos mantenidos o actividades consideradas potencialmente peligrosas (como trabajar en alturas o conducir vehículos pesados), comuníquelo ya que de no poder evitarlo sería necesario que aplase su donación.

DURANTE LA DONACIÓN...

Dado que la mayoría de las complicaciones de la donación se deben a los lógicos "nervios" por el desconocimiento del acto en sí, le recomendamos:

26844. Estar tranquilo y

26845. Respirar normalmente

Cualquier cambio que Vd. note comuníquelo al personal que le atiende.

DESPUÉS DE LA DONACIÓN...

Una vez finalizada la donación deberá oprimir sobre el orificio de punción para evitar un hematoma.

2. Mantenga todo el día el pequeño vendaje que se le ha colocado. Durante 4-6 horas evite realizar esfuerzos o cargar pesos con dicho brazo, ya que la mayor parte de las veces los hematomas no derivan del pinchazo sino el incumplimiento de esta recomendación.

Le será ofrecido un pequeño refrigerio que tiene como objeto no sólo la degustación, sino que Vd. sea observado por el personal sanitario durante 15 minutos aproximadamente. No abandone el lugar de colecta si no se siente bien.

Durante las 6 horas siguientes a la donación:

- **No haga cambios bruscos de posición**, ya que podría tener sensación de mareo. Si esto ocurre, colóquese en posición horizontal y levante ligeramente las piernas.
- **No ingiera alcohol. No fume** (sobre todo en las 2 primeras horas).
- **Procure beber abundantes líquidos** (agua, zumo, leche...)
- **No realice esfuerzos físicos mantenidos.**
- **No se exponga al sol o a temperaturas elevadas de forma prolongada.**

Estas recomendaciones quieren contribuir a que su donación sea un acto seguro, confortable y gratificante para Ud. Todo el personal del Centro de Transfusión y los enfermos de nuestra Comunidad le agradecen su colaboración y esperan recibir de nuevo su visita.

Avda. de la Democracia, s/n
28032 Madrid
Teléfono 913 017 200

La Donación de sangre es un acto seguro. Para garantizarlo debemos realizar una pequeña encuesta, exploración física al donante (tensión, pulso, y hemoglobina) y una serie de determinaciones analíticas (marcadores de Hepatitis B, Hepatitis C, SIDA, Sífilis, y Grupo Sanguíneo). En determinadas circunstancias una persona puede ser infectiva y no tener todavía marcadores. Por eso le rogamos conteste verdaderamente a la encuesta, para evitar riesgos en su salud y en la del receptor de su sangre.

En cualquier momento del proceso usted puede solicitar que se termine y que no se utilice su sangre (autoexclusión). Una vez completada su donación, se remitirá al Centro de Transfusión de Madrid donde se analizará, se fraccionará (para obtener glóbulos rojos, plasma y plaquetas) y estará custodiada hasta que se distribuya a los Hospitales de la Comunidad de Madrid.

Todos los datos facilitados por usted serán recogidos en un Fichero Automatizado cuyo responsable es el Centro de Transición de la Comunidad de Madrid. El interesado podrá ejercer sus derechos de acuerdo con la L. 15/1999 y la Ley 8/2001, de 13 de Julio, sobre la protección de datos de carácter personal en la Comunidad de Madrid, mediante solicitud escrita y firmada al responsable del fichero.

Desde el Centro de Transfusión se le informará tanto si la analítica es normal como si se hubieran detectado marcadores que afecten su salud. Este último caso supondría la destrucción de la bolsa donada y su exclusión temporal o definitiva como donante.

NO SE PUEDE DONAR SANGRE EN LAS SIGUIENTES SITUACIONES

- PADEREN SIDA O TENER POSITIVOS LOS ANTICUERPOS DEL SIDA (SEROPositivo)
- REALIZAR PRÁCTICAS SEXUALES CON MÚLTIPLES PARTNERES
- ANTECEDENTES DE USAR DROGAS INTRAVENOSAS O INYECTABLES
- PADEREN HEMOFILIA
- PROVENIR DE ÁREAS ENDEMICAS DEL PALUDISMO (PERMITIDO TRAS 3 AÑOS DE RESIDENCIA EN LA UNIÓN EUROPEA) O SIDA (PERMITIDO TRAS UN AÑO DE RESIDENCIA EN LA UNIÓN EUROPEA)
- NO ESTAR ADECUADAMENTE IDENTIFICADO (DNI, PASAPORTE, TARJETA DE RESIDENCIA)

[illegible]

Avenida de la Democracia, s/n
28032 Madrid
Teléfono 913 017 200

Formato PO.PRO.03/02 Ed. 2

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y SEÑALE SÍ O NO A CADA PREGUNTA

- | | | |
|----|---|---------|
| No | 1.-¿Su edad está comprendida entre los 18 y los 65 años? |SI |
| No | 2.-¿Disfruta usted de buena salud? |SI |
| No | 3.-¿Ha donado usted sangre alguna vez? |SI |
| No | 4.-¿Padece usted o ha padecido alguna enfermedad importante? |SI |
| No | 5.-¿Ha donado sangre en los últimos dos meses? |SI |
| No | 6.-¿Ha donado más de tres veces en los últimos doce meses? |SI |
| No | 7.-¿Ha sido rechazado alguna vez como donante? |SI |
| No | 8.-¿Ha tenido usted prácticas de riesgo para la transmisión del SIDA?
(Relaciones sexuales con múltiples parejas, relaciones sexuales con prostitutas/os,
uso de drogas intravenosas, intercambio de maquinillas de afeitar, cepillos de dientes) |SI |
| No | 9.-¿Se ha vacunado recientemente? |SI |
| No | 10.-¿Se ha realizado algún tratamiento dental en los últimos tres días? |SI |
| No | 11.-¿Toma alguna medicación? ¿Ha tomado ASPIRINA o derivados en los últimos cinco días? |SI |
| No | 12.-¿Ha tomado alguna vez alguno de estos medicamentos? PROSCAR, PROPECIA, ROACUTAN, TIGASON,SI | |
| No | 13.-¿Ha tenido fiebre (>38° C), diarrea, o alguna otra infección en los últimos quince días? |SI |
| No | 14.-¿Ha sido hospitalizado, operado de algo o le han realizado una endoscopia en los últimos cuatro meses? |SI |
| No | 15.-¿Ha convivido con un enfermo de SIDA-hepatitis o ha estado
expuesto a posibles contactos de SIDA-hepatitis en los últimos cuatro meses? |SI |
| No | 16.-¿Se ha hecho algún tatuaje, piercing, agujero en oreja, acupuntura en los últimos cuatro meses? |SI |
| No | 17.-¿Si es mujer ¿ha estado embarazada en los últimos seis meses? ¿Está todavía amamantando al niño?,SI | |
| No | 18.-¿Ha tenido algún episodio alérgico importante? ¿Sufre de asma? |SI |
| No | 19.-¿Ha padecido hepatitis, tuberculosis, fiebre de malta, toxoplasmosis, sífilis o gonorrea? |SI |
| No | 20.-¿Padece o ha padecido cáncer, enfermedad de bronquios o pulmón, enfermedad de riñón o diabetes? |SI |
| No | 21.-¿Ha sufrido alguna enfermedad de corazón, infarto, angina de pecho, arritmia) o trombosis? |SI |
| No | 22.-¿Ha sido con sines, de mayores o de menores? |SI |
| No | 23.-¿Le han transfundido sangre en algún momento de su vida? |SI |
| No | 24.-¿Ha consumido alguna vez drogas, incluido el alcohol, anabolizantes? |SI |
| No | 25.-¿Ha sido variado con hormonas de crecimiento, o tiene antecedentes de Erit. de Creutzfeldt-Jakob? |SI |
| No | 26.-¿Le han trasplantado de algo alguna vez (incluido córnea)? |SI |
| No | 27.-¿Le han puesto un injerto de duramadre? |SI |
| No | 28.-¿Ha residido usted fuera de España? |SI |
| No | 29.-¿Ha viajado usted a zonas pelucidas? |SI |
| No | 30.-¿Ha estado en el último mes en Madagascar, islas Seychelles, isla Mauricio o isla Reunión? |SI |
| No | 31.-¿Ha residido en el Reino Unido más de un año acumulativo entre los años 1980 a 1998 inclusive? |SI |
| No | 32.-¿Va a realizar en las siguientes doce horas tras la donación alguna actividad laboral de riesgo?
(Usar maquinaria pesada, pilotar, subir a un andamio, grúas, bucear, conducir autobuses, camiones,) |SI |
| No | 33.-¿Ha entendido correctamente las preguntas formuladas en este cuestionario? |SI |

Declaro que he leído y comprendido los motivos que excluyen de la donación de sangre, que éstos no me afectan y que he tenido la oportunidad de aclarar dudas, que me han sido resueltas. Asimismo doy mi consentimiento para efectuar una donación de sangre voluntaria.

Si por cualquier motivo usted piensa que su sangre pudiera no ser completamente segura para ser transfundida, es muy importante que nos lo comunique. Si después de donar tuviera alguna duda sobre la validez de la donación efectuada, debe igualmente notificarnos a la mayor brevedad posible al personal médico del Banco de sangre hospitalario o Centro de Transfusión (91 301 72 00).

ATENDIDO POR

FIRMA DEL DONANTE

OBSERVACIONES:

Madrid, de de 200_

Formato PO, PRO, 03/02 Ed. 2



Centro de Transfusión

Comunidad de Madrid

General information for blood donors

Giving blood requires passing a previous health control. Please read the questionnaire attached carefully and fill it in. Ask the healthcare staff if you have any doubts and do not give blood if you are not eligible to. Mandatory tests will be performed on you (blood pressure, haemoglobin).

After donation, your blood will be analysed to determine your blood type and to prevent the transmission of diseases such as HIV, hepatitis C and B, syphilis y blood cell count. Then your blood or its components will be used to treat patients.

BEFORE DONATION...

1. It is convenient not to give blood on an empty stomach. You should have a small amount of food at least.
2. Please tell us if you have had a violent or long physical effort, you have been exposed to sunlight or to high temperatures for a long time or you are feeling very anxious or shocked.
3. Please inform us if you need to make continuous physical effort or undertake potential hazardous activities (such as working at heights or driving heavy vehicles), in order to put off your donation.

DURING DONATION...

Given that most donation problems are due to the logical "anxiety" for being unaware of the donation process itself, we do recommend you to:

1. Calm down and
2. Breathe normally

If you feel any discomfort please inform the healthcare staff assisting you.

These recommendations contribute to make donation a safe, comfortable and rewarding act. The healthcare staff together with all the patients of our Region thank you for your cooperation and hope to see you in a donor centre again.

AFTER DONATION...

1. Once donation is finished, put pressure on the prick site to prevent bruising.
2. Keep the small dressing on all day. For 4-6 hours refrain from making efforts or lifting weights with the arm, since most of the times bruises do not develop because of the prick but because recommendations are not followed.

You will be provided with light refreshments not only for you to taste but also to be observed by the healthcare staff for about 15 minutes. Do not leave the blood centre if you are not feeling well.

For the next 6 hours after donation:

- **Do not move suddenly.** If you feel light-headed, lie down and lift your legs slightly.
- **Do not drink alcohol. Do not smoke** (especially for the first two hours).
- **Try to drink plenty of fluids** (water, juice, milk, etc.)
- **Do not make continuous physical efforts.**
- **Do not expose yourself to sunlight or to high temperatures for a long time.**

STICK HERE YOUR
DONOR'S NO

PULSE _____
BP _____
Hb _____
WEIGHT _____

Giving blood is a safe procedure. To ensure that we need to ask you to whip through a quick questionnaire and have a physical examination (blood pressure, pulse and haemoglobin) and a number of blood tests done (for hepatitis B, hepatitis C, AIDS, syphilis and to determine the blood type). There may be circumstances where you may be infected without displaying any infection markers yet. Therefore, please answer the following questionnaire truthfully so that both you and the blood receiver do not take any risks.

You are able to withdraw your consent at any time and ask that your blood not to be used (auto-exclusion). Once your donation is completed, it will be transferred to the Transfusion Centre of Madrid where it will be analysed, separated (to obtain red blood cells, plasma and platelets) and conserved until its distribution across the Hospitals of Madrid.

All your personal data will be collected in an automated record of the Transfusion Centre of Madrid. You can exercise the rights included in the O. L. 15/99 and the Personal Data Protection Act 8/2001, 13th of July, of Madrid upon your signed written request to the Transfusion Centre of Madrid.

The Transfusion Centre of Madrid will tell you whether your blood test is normal or there is some marker affecting your health condition. In the latter case, your blood unit will be destroyed and you will be either temporarily or permanently deferred as a donor.

YOU CANNOT GIVE BLOOD IF:

- YOU ARE HIV POSITIVE OR YOU HAVE POSITIVE HIV ANTIBODIES
- YOU HAVE SEX WITH MULTIPLE PARTNERS
- YOU HAVE EVER INJECTED INTRAVENOUS OR INTRAMUSCULAR DRUGS
- YOU SUFFER FROM HAEMOPHILIA
- YOU HAIL FROM MALARIA-ENDEMIC AREAS (ALLOWED AFTER 3-YEAR RESIDENCE IN THE EUROPEAN UNION) OR AIDS-ENDEMIC AREAS (ALLOWED AFTER ONE-YEAR RESIDENCE IN THE EUROPEAN UNION)
- YOU ARE NOT APPROPRIATELY IDENTIFIED (ID, PASSPORT, RESIDENCE CARD)

Surname(s)		_____	
Name		_____ Sex <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	
Identification ID / Passport / Residence card		_____	
Country of birth		Province of birth _____	
Address		_____	
No	Apt	stairs	floor
Post code		City/town _____	
Province		Telephone no _____	
Donor no		Mobile no _____	

Asociada de la Democracia, sin
28032 Madrid
Tel 913 017 200

Formato PO PRO.03/02 Ed. 3

PLEASE READ IT CAREFULLY AND ANSWER YES OR NO

- 1.- Are you between 18 and 65 years old? Yes No
- 2.- Are you in good health? Yes No
- 3.- Have you ever given blood? Yes No
- 4.- Do you suffer or have you ever suffered from any important disease? Yes No
- 5.- In the last 2 months, have you given blood? Yes No
- 6.- In the last 12 months, have you given blood more than three times? Yes No
- 7.- Have you been told you must not give blood? Yes No
- 8.- Have you ever performed risky activities leading to AIDS transmission? Yes No
(Sexual relationships with multiple partners or prostitutes, use of intravenous drugs, exchange of razors or toothbrushes)
- 9.- Have you been vaccinated recently? Yes No
- 10.- In the last 3 days, have you had any dental treatment? Yes No
- 11.- Are you taking any medication? In the last 5 days, have you taken aspirin or any-inflammatories? Yes No
- 12.- Have you ever taken any of the following? PROSCAR, PROPECIA, ROACUTAN, TIGASON Yes No
- 13.- In the last 5 days, have you had fever (>38° C/100.4 F), diarrhoea, or any other infection? Yes No
- 14.- In the last 4 months, have you been hospitalized, operated or have you had an endoscopy done? Yes No
- 15.- In the last 4 months, have you lived together with an AIDS-hepatitis positive or have you been in contact with someone who may have them? Yes No
- 16.- In the last 4 months, have you had a tattoo, your ears pierced or acupuncture? Yes No
- 17.- To be answered by women only: have you been pregnant in the last six months? Are you breastfeeding your baby yet? Yes No
- 18.- Have you had an allergic crisis? Do you suffer from asthma? Yes No
- 19.- Have you had hepatitis, tuberculosis, brucellosis, toxoplasmosis, syphilis or gonorrhea? Yes No
- 20.- Have you had cancer, bronchial or lung disease, kidney disease or diabetes? Yes No
- 21.- Have you or have you ever had a heart condition, heart attack, angina, arrhythmia or thrombosis? Yes No
- 22.- Have you had any seizure activity, fainting episodes or signs of epilepsy? Yes No
- 23.- Have you ever received blood transfusion? Yes No
- 24.- Have you ever taken drugs, including body building drugs? Yes No
- 25.- Have you been treated with growth hormones or has anyone in your family had Creutzfeldt-Jakob Disease? Yes No
- 26.- Have you ever had any transplant (including cornea transplant)? Yes No
- 27.- Have you ever had a dura mater graft? Yes No
- 28.- Have you ever lived outside Spain? Yes No
- 29.- Have you ever travelled to malarial areas? Yes No
- 30.- In the last month, have you been to Madagascar, Seychelles, Mauricio Island or Reunion Island? Yes No
- 31.- Have you lived in the UK for more than a cumulative year between the 80s and 1996 inclusive? Yes No
- 32.- Are you going to undertake any hazardous activity after the 12 following hours of your donation? Yes No
(Operating heavy machinery, piloting, climbing up a scaffold or a crane, diving, driving a bus or a truck, etc)
- 33.- Have you understood all the questions above? Yes No

I state that I have read and understood all reasons excluding me from giving blood, that I am not affected by any of them and that I have had the chance to have all my doubts clarified and solved. Likewise, I hereby give my consent to have my blood drawn voluntarily.

If, for any reason, you may think your blood is not completely eligible to be given, it is very important that you communicate it to us. If after donation you have any doubt about the eligibility of the blood given you should communicate it as soon as possible to the healthcare staff of the Hospital Blood Centre or Transfusion Centre (91 301 72 00).

ASSISTED BY

DONOR'S SIGNATURE

NOTES: _____
Madrid, _____, 200__

PO PRO Format



Centro de Transfusión

Comunidad de Madrid

Information générale pour les donateurs de sang

Pour donner du sang, il faut passer un contrôle sanitaire préalable. Merci de lire attentivement et de remplir le questionnaire ci-joint. Pouvez résoudre vos doutes avec le personnel de l'établissement. Ne donnez pas votre sang si vous ne réunissez pas les conditions requises. Nous vous pratiquerons les contrôles sanitaires obligatoires (tension artérielle et hémoglobine).

Après le don, votre sang sera analysé pour déterminer votre groupe sanguin et d'autres tests seront réalisés pour éviter la transmission du VIH et de l'hépatite C et B, ainsi que le test de la syphilis et la numération hématologique. Postérieurement, votre sang ou leurs composants seront utilisés dans le traitement des malades.

AVANT LE DON...

1. Il est conseillé **ne pas donner à jeun**. Vous devez avoir pris au moins une petite quantité d'aliment.
2. Vous devez communiquer: si vous avez fait un effort physique prolongé ou violent, si vous avez été exposé au soleil ou à des températures élevées pendant beaucoup de temps, ou si vous vous sentez épuisé ou frappé.
3. Vous devez communiquer si vous allez faire des efforts physiques prolongés ou des activités censées d'être dangereuses (comme travailler dans des endroits élevés ou conduire des véhicules lourdes). Si vous ne pouvez pas éviter ces activités vous devrez reporter votre don.

PENDANT LE DON...

Etant donné que la plupart des complications du don sont dues à la logique "nervosité" causée pour le manque de connaissance du même acte, nous vous conseillons:

1. Rester calme et
2. Respirer normalement

Communiquez n'importe quel changement que vous éprouver au personnel qui s'occupe de vous.

APRÈS LE DON...

1. Une fois fini le don, vous devez appuyer sur l'orifice de ponction pour éviter l'apparition d'un hématome.
2. Conservez pendant tout le jour le pansement y placé. Lors de 4-6 heures, évitez faire des efforts ou charger de poids avec le bras concerné, car la plupart des hématomes ne dérivent pas de la piqure mais du manque d'accomplissement de cette recommandation.

Nous vous offrirons une petite collation dont l'objet n'est pas seulement sa dégustation mais que vous restez sous la surveillance du personnel sanitaire pendant 15 minutes approximativement. Ne quittez pas le lieu de la collecte si vous ne vous sentez pas bien.

Pendant les 6 heures suivantes au don :

- **Ne réalisez pas de changements brusques de position**, car vous pouvez éprouver une sensation d'évanouissement. Dans ce cas, placez-vous en position horizontale et levez légèrement les jambes.
- **Ne prenez pas d'alcool. Ne fumez pas** (notamment dans les 2 premières heures).
- **Buvez des liquides en abondance** (de l'eau, du jus, du lait...)
- **Ne réalisez pas d'efforts physiques prolongés.**
- **Ne vous exposez pas au soleil ou à des températures élevées d'une façon prolongée.**

Ces recommandations veulent contribuer à que votre don soit un acte sûr, confortable et gratifiant pour vous. Tout le personnel du Centro de Transfusión (Centre de Transfusion) et les malades de notre Communauté vous remercient pour votre collaboration et ils espèrent recevoir de nouveau votre visite.

Non	1.- Avez-vous entre 18 et 65 ans?	Oui
Non	2.- Êtes-vous en bonne santé ?	Oui
Non	3.- Avez-vous déjà donné votre sang au cours de votre vie ?	Oui
Non	4.- Êtes ou avez-vous été atteint d'une maladie importante ?	Oui
Non	5.- Dans les deux derniers mois, avez-vous donné votre sang?	Oui
Non	6.- Dans les douze derniers mois, avez-vous donné votre sang plus de trois fois?	Oui
Non	7.- Avez-vous été exclus du don de sang au cours de votre vie ?	Oui
Non	8.- Avez-vous réalisé des pratiques à risque pour la transmission du SIDA ? (Relations sexuelles avec plusieurs partenaires, relations sexuelles avec prostitués/lés, consommation de drogues par voie intraveineuse, échange des rasoirs ou des brosses à dents)	Oui
Non	9.- Avez-vous été vaccinée(s) récemment ?	Oui
Non	10.- Dans les trois derniers jours, avez-vous eu un traitement dentaire ?	Oui
Non	11.- Prenez-vous des médicaments ? Dans les cinq derniers jours, avez-vous pris de l'Aspirine ou des dérivés?	Oui
Non	12.- Avez-vous déjà pris ces médicaments : PROSCAR, PROPECIA, ROACUTAN, TIGASON ?	Oui
Non	13.- Dans les quinze derniers mois, avez-vous eu de la fièvre (> 38° C), de la diarrhée ou un problème infectieux.	Oui
Non	14.- Dans les quatre derniers mois, avez-vous été hospitalisé(e), opéré(e) ou avez-vous eu une endoscopie?	Oui
Non	15.- Dans les quatre derniers mois, avez-vous vécu avec une personne atteinte de SIDA-hépatite ou avez-vous été exposé à une possible contamination par SIDA-hépatite ?	Oui
Non	16.- Dans les quatre derniers mois, avez-vous eu un tatouage ou un piercing (y compris les boucles d'oreilles) ou avez-vous été traité(e) par acupuncture	Oui
Non	17.- Pour les femmes : avez-vous été enceinte dans les six derniers mois? Êtes-vous mère allaitante en ce moment ?	Oui
Non	18.- Avez-vous eu une allergie grave ? Souffrez-vous d'asthme ?	Oui
Non	19.- Avez-vous souffert d'hépatite, de tuberculoses, de levré de Malte, de toxoplasmose, de syphilis ou de gonorrhée?	Oui
Non	20.- Souffrez ou avez-vous souffert un cancer, une maladie des bronches ou des poumons, une maladie des reins ou un diabète ?	Oui
Non	21.- Avez-vous eu une maladie cardiovasculaire (infarctus, angor de poitrine, trouble du rythme) ou une thrombose ?	Oui
Non	22.- Avez-vous eu des convulsions, de évanouissements / des crises d'épilepsie ?	Oui
Non	23.- Avez-vous eu une transfusion sanguine au cours de votre vie ?	Oui
Non	24.- Avez-vous pris des médicaments pour contrôler la tension artérielle ?	Oui
Non	25.- Avez-vous reçu dans votre vie un traitement par chimiothérapie de la leucémie ou d'un lymphome de la maladie de Crohn/Jakob ?	Oui
Non	26.- Avez-vous eu une greffe (cornée incluse) dans votre vie?	Oui
Non	27.- Avez-vous eu une greffe de dure mère ?	Oui
Non	28.- Avez-vous séjourné hors de l'Espagne ?	Oui
Non	29.- Avez-vous voyagé en zones impaludées ?	Oui
Non	30.- Avez-vous visité dans le dernier mois Madagascar, les Iles Seychelles, l'île Maurice ou l'île de La Réunion?	Oui
Non	31.- Avez-vous séjourné (plus d'un an cumulé) au Royaume-Uni entre 1980 et 1998 ?	Oui
Non	32.- Dans les douze heures suivantes au don, allez-vous réaliser une activité professionnelle de risque ?	Oui

JE SOUS-SIGNE(E) déclare avoir lu et compris les motifs qui excluent le don de sang, ne pas me trouver dans aucun de ces cas et avoir eu la possibilité de clarifier mes doutes, lesquelles ont été résolues. De la même façon, je donne mon consentement pour la réalisation d'un don de sang volontaire.

Si par n'importe quelle raison vous pensez que votre sang n'est pas complètement sûr pour être transfusé, vous devez absolument nous le communiquer. Si après le don vous auriez des doutes à propos de la validité du don, vous devez aussi le notifier dans les plus brefs délais aux médecins de la Banque de sang hospitalière ou du Centre de Transfusion (91 301 72 00).

ATENDIDO POR / INTERVIEWÉ PAR

Madrid, le de 200...

OBSERVACIONES / REMARQUES :

Formato PO.PRO

Formato PO. PRO. 03/02 Ed. 3

Le don de sang est un acte sûr. Pour l'assurer, nous devons effectuer un petit questionnaire, un examen physique du donneur (tension, poids et hémoglobine) et une série d'analyses (marqueurs d'hépatite B, d'hépatite C, du SIDA, de la syphilis et le groupe sanguin). Dans certaines occasions, une personne peut transmettre la maladie et ne pas avoir des marqueurs. En conséquence, nous nous prions de répondre la vérité au questionnaire à fin d'éviter des risques pour votre santé et celle-ci du receveur de votre sang.

A tout moment du procédé, vous avez la possibilité d'interrompre votre don et de que votre sang ne soit pas utilisé (auto-exclusion). Une fois effectué le don, votre sang sera envoyé au Centre de Transfusion de Madrid (Centre de Transfusion de Madrid) où il sera analysé et fractionné (pour l'obtention de globules rouges, plasma et plaquettes) et il y restera gardé jusqu'à sa distribution aux Hôpitaux de la Communauté de Madrid.

Toutes les données fournies par vous seront recueillies dans un Fichier Automatisé sous la responsabilité du Centre de Transición a la Comunidad de Madrid (Centre de Transition de la Communauté de Madrid). L'intéressé pourra exercer ses droits, de conformité avec la loi O. 15/99 et la loi 8/2001, du 13 juillet, de Protection de Données Personnelles dans la Communauté de Madrid, par moyen d'une demande écrite, signée et adressée à la personne responsable du Fichier.

Le Centre de Transfusion vous informera des résultats des analyses, bien qu'ils soient normaux, bien qu'ils aient détecté des marqueurs touchant votre santé. Dans ce dernier cas, nous détruirons la poche donnée et vous serez exclus du don de sang d'une façon temporaire ou définitive.

VOUS NE POUVEZ PAS DONNER VOTRE SANG SI VOUS ETES DANS L'UNE DES SITUATIONS SUIVANTES

- NOIR**
- ETRE ATTEINT DE SIDA OU AVOIR DES ANTICORPS POSITIFS DU SIDA (ET/OU S'ETRE PROSTITUE)
 - REALISER PRATIQUES SEXUELLES AVEC MULTIPLES PARTENAIRES
 - AVOIR DES ANTECEDENTS DE CONSOMMATION DE DROGUES PAR VOIE INTRAVEINEUSE OU INTRAMUSCULAIRE
 - ETRE ATTEINT D'HEMOPHILIE
 - PROVENIR D'UN PAYS D'ENDEMIIE PALUSTRE (PERMIS APRES 3 ANS DE SEJOUR DANS L'UNION EUROPEENNE) O SIDA (PERMIS APRES UN AN DE SEJOUR DANS L'UNION EUROPEENNE)
 - NE PAS ETRE CORRECTEMENT IDENTIFIE (DNI, PASSEPORT, CARTE DE SEJOUR)

[illegible]

Avenida de la Democracia, s/n
28032 Madrid
Téléphone 913 017 200



Centro de Transfusión

Comunidad de Madrid

Informație generală donanților de sânge

Pentru a dona sânge se cere un control sanitar prealabil. Citiți cu atenție chestionarul atașat și completați-l. Risipiți îndoilele cu ajutorul personalului și nu donați dacă nu corespundeți cerințelor. Vi se va realiza controlul sanitar prescriptiv (tensiunea arterială, hemoglobina).

După donare sângele dvs. va fi analizat pentru a determina grupul sangvin și alte probe pentru a evita transmiterea HIV, hepatitei C și B, test la sifilis și analiza generală a sângelui. Ulterior sângele dvs. sau componentii lui va fi folosit pentru tratarea bolnavilor.

ÎNAINTE DE DONARE...

1. E bine să **nu donați pe nemâncate**, trebuie să consumați, cel puțin, o mică cantitate de alimente.
2. Dacă ați realizat eforturi fizice prelungite sau violente, ați fost expus soarelui sau temperaturilor înalte timp îndelungat, sau sunteți foarte nervos sau impresionat, va trebui să comunicați acest fapt.
3. Dacă urmează să realizați eforturi fizice prelungite sau activități considerate periculoase (ca munca la înălțime sau conducerea vehiculelor grele), să comunicați acest lucru, dat fiind că în vederea imposibilității de a-l evita, ar fi necesar de amânat donarea.

ÎN TIMPUL DONĂRII...

Dat fiind că majoritatea complicațiilor în timpul donării se datorează "stării nervoase" firești în urma necunoașterii actului în sine, Vă recomandăm:

1. Să fiți liniștit și
2. Să respirați normal.

Orice schimb pe care îl veți observa, comunicați-l personalului care vă deservește.

DUPĂ DONARE...

1. La finele donării va trebui să apăsați pe orificiul de punțiune pentru a evita o hematomă.
2. Purați toată ziua micul bandaj, care vi s-a aplicat. Timp de 4-6 ore evitați să faceți efort sau să ridicați greutăți cu acest braț, căci în majoritatea cazurilor hematomele nu apar de la împunsătură, ci de la nerespectarea acestei recomandări.

Vi se va servi o mică gustare nu numai în scop de degustare, dar și ca să fiți în atenția personalului sanitar timp de 15 minute aproximativ. Nu abandonați locul colectării dacă nu Vă simțiți bine.

Timp de 6 ore următoare donării:

- **Nu schimbați brusc poziția**, că v-ar putea provoca senzație de amețală. Dacă acest lucru se întâmplă, puneți-vă în poziție orizontală și ridicați ușor picioarele.
- **Nu consumați alcool. No fumați** (mai ales în primele 2 ore).
- **Încercați să consumați în abundență lichide** (apă, suc, lapte).
 - **Nu faceți eforturi fizice prelungite. Nu Vă expuneți soarelui sau temperaturilor înalte timp îndelungat.**

Aceste recomandări doresc să contribuie ca donarea dvs. să fie un act sigur, confortabil și plăcut pentru dvs. Tot personalul Centrului de Transfuzie și bolnavii din Comunitatea noastră Vă mulțumesc pentru colaborare și Vă așteaptă din nou în vizită.

1.- 2.Vârsta dvs. e cuprinsă între 18 și 65 ani?	Da
2.- Va bucurați de o sănătate bună?	Da
3.- Ați donat vreo dată sânge?	Da
4.- Suferiți sau ați suferit de vreo boală importantă?	Da
5.- Ați donat sânge în ultimele două luni?	Da
6.- Ați donat mai mult de trei ori în ultimele douăsprezece luni?	Da
7.- Ați fost respins vreo dată ca donant?	Da
8.- Ați avut practici de risc pentru transmiterea SIDA?	Da

PULS
T. A.
Hb
GREUT

Toate datele dvs. se vor păstra într-un Fișier Automatizat sub responsabilitatea Centrului de Transizie al Comunității Madrid. Persoana interesată își va putea exercita drepturile sale în conformitate cu Legea Organică 15/99 și Legea 8/2001, din 13 iulie de Protecție a Datelor din Comunitatea Madrid în baza unei cereri scrise și semnate, adresată responsabilului de Fișier.

Din Centrul de Transfuzie se va informa atât analitica cazurilor normale, cât și detectarea de indicii care ar afecta sănătatea. Acest ultim caz presupune distrugerea sânelui donat și excluderea temporară sau definitivă din rândul donanților.

NU SE POATE DONA SÂNGE ÎN URMĂTOARELE SITUAȚII

- CÂND CINEVA ARE SIDA SAU ARE ANTICORPI SIDA POZITIVI (ESTE SEROPOZITIV)
- REALIZEAZĂ PRACTICI SEXUALE CU MULTIPLE PENERE
- ARE ANTECEDENTE DE FOLOSIRE INTRAVENOASĂ SAU INTRACUTANEE A DROGURILOR
- SUFERĂ DE HEMOFILIE
- ORIGINAR DIN ZONE ENDEMICHE ALE MALARIEI (SE PERMITE DUPĂ 3 ANI DE REȘEDINȚĂ ÎN UNIUNEA EUROPEANĂ) SAU SIDA (SE PERMITE DUPĂ 1 AN DE REȘEDINȚĂ ÎN UNIUNEA EUROPEANĂ)
- CÂND PERSOANA NU ESTE IDENTIFICATĂ ÎN MOD ADECVAT (BULETIN DE IDENTITATE, PAȘAPORT, PERMIS DE REȘEDINȚĂ)

[illegible]

Avenida de la Democracia, s/n
28032 Madrid
Teléfono 913 017 200

Formato PO.PRO.03/02 Ed. 3

SEMNĂȚURA DONANTULUI

Madrid, 200

OBSERVATII:

Formato PO.PRO



Centro de Transfusión

Comunidad de Madrid

Общая информация для доноров

Сдача донорской крови требует предварительно санитарного контроля. Прочитайте внимательно анкету приложения и заполните её. Если у Вас возникнут вопросы, обратитесь к персоналу и не сдавайте кровь, если Вы не отвечаете обязательным требованиям. Вам проведут необходимое предварительное медицинское обследование (артериальное давление, гемоглобин).

После сдачи Ваша кровь будет подвергнута анализу для определения группы крови, а также анализ, чтобы избежать передачи ВИЧ-инфекции, гепатита С и В, сифилиса, будет также произведен гематологический анализ. Потом Ваша кровь или её компоненты будут использованы для лечения больных.

ПЕРЕД СДАЧЕЙ КРОВИ...

1. Нежелательно **сдавать кровь натощак**, следует хотя немного поесть до сдачи крови.
2. Если Вы имели длительную или очень большую физическую нагрузку, находились на солнце длительное время при высокой температуре, сильно нервничаете или переживаете, Вы должны сообщить об этом персоналу.
3. Если Вам в дальнейшем придется подвергнуться длительной физической нагрузке или выполнять потенциально опасную деятельность (работать на высоте или управлять тяжелыми машинами), сообщите об этом, так как в данном случае целесообразно отложить сдачу крови.

ВО ВРЕМЯ СДАЧИ КРОВИ...

Так как большинство осложнений при сдаче крови возникает в связи с тем, что человек, впервые сдающий кровь, нервничает, так как не знает этой процедуры, мы рекомендуем следующее:

1. Постараться быть спокойным
2. Нормализовать дыхание

Если Вы заметили любые отклонения, сообщите об этом персоналу.

ПОСЛЕ СДАЧИ КРОВИ...

1. После окончания сдачи крови, Вы должны прижать место укола, во избежание образования гематомы.
2. Не снимайте, наложенную Вам повязку в течение всего дня. Первые 4-6 часов после сдачи крови избегайте физических усилий или поднятия тяжестей этой рукой, так как в большинстве случаев гематомы образуются не от укола, а из-за невыполнения данной рекомендации.

Вам будет предложено перекусить, при чем целью данного мероприятия является не только легустация, но и то, что Вы будете находиться под наблюдением медицинского персонала в течение 15 минут. Не покидайте место сдачи крови, если Вы себя плохо чувствуете.

В течение следующих 6 часов после сдачи крови следует соблюдать следующие рекомендации:

- **Не делайте резких движений**, так как у Вас может закружиться голова. Если это произойдет, примите горизонтальное положение и слегка приподнимите ноги.
- **Не употребляйте спиртных напитков. Не курите** (особенно в первые 2 часа после сдачи крови).
- **Старайтесь пить побольше жидкости** (вода, сок, молоко...)
- **Не подвергайте себя длительным физическим нагрузкам.**
- **Не находитесь на солнце при высокой температуре длительное время.**

Эти рекомендации направлены на то, чтобы сдача крови была безопасной и приятной для Вас. Весь персонал Центра Переливания Крови и больные нашей автономной области благодарят Вас за сотрудничество и ожидают, что оно будет продолжаться и в будущем.

1.- Вам от 18 до 65 лет?.....Да Нет

2.- У Вас хорошее состояние здоровья?.....Да Нет

3.- Вы уже сдавали кровь раньше?.....Да Нет

4.- У Вас были или есть серьезные заболевания?.....Да Нет

5.- Вы сдавали кровь, за последние несколько месяцев?.....Да Нет

6.- Вы сдавали кровь, более чем 3 раза за последний год?.....Да Нет

7.- От Ваших донорских услуг отказывались ранее?.....Да Нет

8.- Входили ли Вы в группу риска по заражению СПИДОМ?.....Да Нет

(Бесполодные половые связи, половые отношения с проститутками, употребление наркотиков внутривенно, совместное пользование инструментами для бритья, зубными щетками)

9.- Проходили ли Вы принятие наркотики?.....Да Нет

10.- Проходили ли вы лечение зубов за последние 3 дня?.....Да Нет

11.- Принимали ли Вы какие-нибудь медицинские? Принимали ли Вы АСПИРИН за последние 5 дней?.....Да Нет

12.- Принимали ли Вы когда-нибудь следующие медикаменты? PROSCAR, PROPECIA, ROACUTAN, TIGASON.....Да Нет

3.- Была ли у вас температура (>38 С), понос или другие инфекции за последние 15 дней?.....Да Нет

4.- Лежали ли Вы в больнице, перенесли операцию или эпидемию за последние 4 месяца?.....Да Нет

5.- Жили ли Вы вместе с больными СПИДОМ-теплатом или имели возможные контакты с такими больными за последние 4 месяца?.....Да Нет

6.- Делали ли Вы себе татуировку, пирсинг, прокалывали уши, акупрессуру за последние 4 месяца?.....Да Нет

7.- Ели Вы женщины, были ли у Вас беременные за последние 6 месяцев? Кормите ли Вы грудью ребенка?.....Да Нет

8.- Были ли у Вас серьезные аллергии? Болеете ли Вы астмой?.....Да Нет

9.- Болеете ли Вы гепатитом, туберкулезом, мальтийской лихорадкой, токсоплазмозом, сифилисом или оносфер?.....Да Нет

10.- Болели ли Вы расстройками желудка, мигренью, почечными или диабетом?.....Да Нет

11.- Переболели ли Вы серьезными болезнями (инфекция, стенокардия, аритмия) или тромбоз?.....Да Нет

12.- Были ли у Вас кровотечения, обмороки, легочная эмболия, инсульт, тромбоз?.....Да Нет

13.- Употребляли ли Вы кровь?.....Да Нет

14.- Употребляли ли Вы когда-нибудь наркотики, в том числе стероиды анаболики?.....Да Нет

15.- Принимали ли Вы гормоны роста или перенесли болезнь Крейтцфельда — Якоба (коровье бешенство)?.....Да Нет

16.- Делали ли Вы когда-нибудь пересадку органов, в том числе роговицы глаза?.....Да Нет

17.- Делали ли Вам имплантацию первой мотговой обложки?.....Да Нет

18.- Прожидали ли Вы за пределами Испании?.....Да Нет

19.- Находились ли Вы в зонах заболеваний малярии?.....Да Нет

20.- Посещали ли Вы за последний месяц Маджаскар, Сейшельские Острова, Острова Маврикий или Острова Реюньон?.....Да Нет

21.- Прожидали ли Вы на территории Великобритании больше года в период с 1980 по 1996 включительно?.....Да Нет

22.- Должны ли Вы выполнить в течение 12 часов после сдачи крови работу, связанную с риском?
(Работать на тяжелых машинах, управлять самолетом или вертолетом, выполнять высотные работы, работать на высоте, нагнетать автобус, грузовой транспорт...)

23.- Хорошо ли Вы поняли вопросы данной анкеты?.....Да Нет

Знаю, что я ознакомился и понял причины по которым невозможно сдать крови, которые у меня отсутствуют, у меня была возможность прояснить все сомнения, которых не осталось, я даю свое разрешение на добровольную сдачу крови.

Если по какой-либо причине, вы полагаете, что Ваша кровь не является полностью безопасной для переливания, очень важно, чтобы Вы об этом сообщили. Если после сдачи крови у Вас возникнут сомнения по поводу данной сдачи, Вы также должны сообщить об этом в кратчайший срок медицинскому персоналу Банка Крови, а также или Центра переливания крови (91 301 72 00)

ОТВЕТСТВЕННЫЙ МЕД. ПЕРСОНАЛ

В г. Мадрид, 200_г.

ПОДПИСЬ ДОНОРА

ПРИМЕЧАНИЯ:

Зная, что я ознакомился и понял причины по которым невозможна сдача крови, которые у меня отсутствуют, у меня была возможность прояснить все сомнения, которых не осталось. Я даю свое разрешение на добровольную сдачу крови.

Если по какой-либо причине, вы полагаете, что Ваша кровь не является полностью безопасной для переливания, очень важно, чтобы Вы об этом сообщили. Если после сдачи крови у Вас возникнут сомнения по поводу данной сдачи. Вы также должны сообщить об этом в кратчайший срок медицинскому персоналу Банка Крови в больнице или Центра переливания Крови (91 31 31 72 00).

ОТВЕТСТВЕННЫЙ МЕД. ПЕРСОНАЛ

В г. Мадрид, 200_г.

ПОДПИСЬ ДОНОРА

ПРИМЕЧАНИЯ:

ПРИМЕЧАНИЯ:

Formato PO PRO

ПУЛЬС _____
 ДАВЛЕНИЕ _____
 ГЕМОГЛОБИН _____
 ВЕС _____

ПРИКЛЕЙТЕ СЮДА
ВАШ НОМЕР ДОНОРА

Случа крови должна быть безопасной. Для обеспечения безопасности, донор должен заполнить небольшую анкету и пройти обследование (давление, пульс и гемоглобин), а также ряд анализов (тест на гепатит В и С, СПИД, сифилис, определение антител к ВИЧ). В некоторых обстоятельствах человек может быть носителем инфекции, но анализы этого не покажут. По этому мы просим правильно заполнить анкету, чтобы избежать опасности для здоровья донора и реципиента.

В любой момент данного процесса Вы можете попросить о том, чтобы он прекратился и чтобы Ваша кровь не была использована (самосокращение). После окончания сдачи крови, она направляется в Центр Переливания Крови Мадрида, где происходит анализ и разделяется на фракции (для получения красных кровяных телец, плазмы и тромбоцитов), где будет находиться под наблюдением до её доставки в больницы Мадридской Автономной Области.

Ваши данные войдут в компьютерную базу данных Центра Переливания Крови Мадридской Автономной Области. Вы будете иметь право на отмену и модификацию этих данных, в соответствии с Законом 15/99 от 13 июля «О защите персональных данных в Мадридской Автономной Области», путем предоставления письменного заявления, подписанного лицом, предоставившим данные, в Мадридской Автономной Области.

Из Центра Переливания Крови Вам сообщат, как в том случае если анализ нормальный, так и в том случае, если будут обнаружены патологии. В последнем случае пакет сланной крови будет уничтожен, а Вы будете исключены на время или навсегда из доноров.

ЗАПРЕЩЕНО СДАВАТЬ КРОВЬ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ

- ЕСЛИ ВЫ БОЛЬНЫ СПИДОМ ИЛИ ЯВЛЯЕТЕСЬ НОСИТЕЛЕМ ВИЧ-ИНФЕКЦИИ
- В СЛУЧАЕ БЕСПОРЯДОЧНЫХ ПОЛОВЫХ СВЯЗЕЙ
- УПОТРЕБЛЕНИЕ НАРКОТИКОВ ВНУТРИВЕННО ИЛИ В УЛУН-ШО
- ЕСЛИ ВЫ БОЛЬНЫ ГЕМОФИЛИЕЙ
- ЕСЛИ ВЫ ПРОЖИВАЛИ В ЗОНЕ ЭПИДЕМИИ МАЛЯРИИ (РАЗРЕШАЕТСЯ, ЕСЛИ ВЫ ПРОЖИВАЕТЕ 3 ГОДА НА ТЕРРИТОРИИ ЕС) ИЛИ СПИДА (РАЗРЕШАЕТСЯ ПОСЛЕ ОДНОГО ГОДА ПРОЖИВАНИЯ НА ТЕРРИТОРИИ ЕС)
- ЕСЛИ У ВАС ОТСУТСТВУЮТ ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ (УДОСТОВЕРЕНИЕ ЛИЧНОСТИ, ПАСПОРТ, ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО)

[illegible]

Avenida de la Democracia, s/n
28032 Madrid
Teléfono 913 017 200

Formato PO PRO 03/02 Ed 3



CÓDIGO DE ÉTICA PARA LA DONACIÓN Y TRANSFUSIÓN DE SANGRE

El objetivo del presente código es definir las reglas y los principios éticos que se deberán observar en el campo de la Medicina de la Transfusión.

- 1- La donación de sangre, incluyendo los tejidos hematopoyéticos para trasplantes serán, en todos los casos, voluntarios y no remunerados; y no se ejercerá coerción sobre el donante. El donante prestará su consentimiento informado para la donación de sangre o de componentes de sangre y para el uso consiguiente (legítimo) por parte del servicio de transfusión.
- 2- Los Pacientes deberán estar informados de los riesgos y beneficios conocidos de la transfusión de sangre y/o terapias alternativas y tendrán el derecho de aceptar o rechazar el procedimiento. Se respetará toda directiva válida por anticipado.
- 3- En caso de que el paciente no pueda dar su previo consentimiento informado por escrito, la base del tratamiento mediante transfusión se hará teniendo en cuenta los mejores intereses del paciente.
- 4- Ni el establecimiento ni el funcionamiento de un servicio de sangre podrán estar basados en motivos de lucro.
- 5- El donante debe estar informado de los riesgos relacionados con el procedimiento; la salud y la seguridad del donante deben estar protegidas. Todo procedimiento relativo a la administración de cualquier sustancia para aumentar la concentración de componentes específicos de la sangre del donante deberá realizarse de acuerdo con las normas internacionalmente aceptadas.
- 6- Se deberá garantizar el anonimato entre donante y receptor, salvo en situaciones especiales y se deberá asegurar la confidencialidad de la información del donante.
- 7- El donante deberá comprender los riesgos frente a terceros de donar sangre infectada y su responsabilidad ética frente al receptor.
- 8- La donación de sangre deberá basarse en criterios de selección médica revisados y no implicar **discriminación de ningún tipo, incluyendo género, raza, nacionalidad o religión**. Ni el donante ni el potencial receptor tendrán el derecho de requerir que se practique tal discriminación.
- 9- La recolección de sangre deberá hacerse bajo la responsabilidad general de un médico debidamente calificado y certificado.
- 10- Todos los asuntos relacionados con la donación de sangre íntegramente y la hemaféresis deberán ajustarse a las normas adecuadamente definidas e internacionalmente aceptadas.
- 11- Los donantes y receptores deberán ser informados en caso de daño.
- 12- La terapia de transfusión deberá ser administrada bajo la responsabilidad general de un médico debidamente certificado.
- 13- Sólo en caso de una verdadera necesidad clínica se procederá a una terapia de transfusión.
- 14- No habrá incentivos financieros para prescribir una transfusión sanguínea.
- 15- La sangre es un recurso público y no se deberá restringir su acceso.
- 16- En la medida de lo posible, el paciente recibirá sólo los componentes especiales (células, plasma o derivados del plasma) que sean clínicamente adecuados y contará con óptima seguridad.
- 17- Se deberá evitar el desperdicio para salvaguardar los intereses tanto de los potenciales receptores como del donante.
- 18- Las prácticas de transfusión de sangre establecidas por los órganos de salud nacionales e internacionales y otras agencias competentes y autorizadas deberán cumplimentar el presente código de ética.

El Código ha sido elaborado con el apoyo técnico y ha sido adoptado por la OMS.
Adoptado por la Asamblea General ISBT, Julio 12, 2000

EN NUESTRA WEB PODRÁS CONOCER LOS NIVELES DE RESERVA DE SANGRE DEL CENTRO DE TRANSFUSIÓN, LOCALIZAR TUS PUNTOS DE DONACIÓN DE SANGRE MÁS CERCANOS Y OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

Donación de sangre

Qué es la donación | Por qué donar | Quién dona | Dónde y cuándo | Cómo donar | Actualidad

Inicio | Ayuda

Regala vida

Campañas | Material divulgativo | Más información | La donación en cifras

Niveles de Reserva
a 26 de noviembre de 2010

Grupos de Sangre	Reserva
O+	Verde
A+	Verde
AB+	Verde
B+	Amarillo
O-	Verde
A-	Verde
AB-	Verde
B-	Amarillo

☒ Dona urgente
☐ Dona en 2 ó 3 días
☒ Dona en la próxima colecta

CENTRO DE TRANSFUSIÓN
DE LA COMUNIDAD DE MADRID

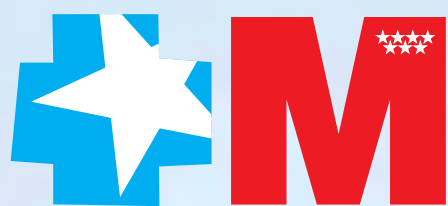
91 301 72 00

Puntos de donación de sangre

Busca tu centro de donación más cercano

Gracias, de todo

www.madrid.org/donarsangre



SaludMadrid



Comunidad de Madrid

CENTRO DE TRANSFUSIÓN DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Avenida de la Democracia, s/n
28032 Madrid

Tel. 913 017 200

www.madrid.org/donarsangre